

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **120 (1994)**

PDF erstellt am: **25.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Table des matières

## Actualité

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Prix «èta 1993»: deux idées romandes parmi les dix primées                                         | 56  |
| Norvège: l'express côtier a entamé son deuxième centenaire                                         | 56  |
| La 500 000 <sup>e</sup> demande de brevet européen provient de Suisse                              | 59  |
| Prix solaire suisse 1993                                                                           | 59  |
| Cinquantième de la Commission pour l'encouragement de la recherche scientifique                    | 59  |
| Avant un scrutin fédéral                                                                           | 75  |
| Démolition du pont de Fégire                                                                       | 75  |
| Bois <i>high tech</i> pour ponts et passerelles                                                    | 85  |
| Lettre ouverte – Genève: l'urbanisation de la rive droite et le rôle d'Eugène Beaudoin             | 89  |
| La locomotive Europrinter en Suisse – Examen de passage partiellement manqué                       | 108 |
| Lucerne: réouverture du pont couvert le 14 avril prochain                                          | 126 |
| Genève: la traversée de la rade en point de mire                                                   | 128 |
| Reconstruction du pont de Fégire                                                                   | 139 |
| Ponts plus élancés grâce à des parois moulées                                                      | 192 |
| La Chine, berceau de la science: 7000 ans d'inventions et de découvertes                           | 194 |
| Action «Monika Hauser Zenica»                                                                      | 240 |
| Nos routes: ouvrages d'art et signalisation                                                        | 241 |
| Postformation ÉNERGIE + BÂTIMENT                                                                   | 251 |
| L'EPFL à l'honneur aux USA: la solidification distinguée                                           | 251 |
| Nouveau président du CNSGB                                                                         | 283 |
| Pro Patria 1994: coup de pouce à l'histoire des ingénieurs et des architectes suisses à l'étranger | 287 |
| Le Mont-Blanc: chronologie de l'environnement au sommet de l'Europe                                | 296 |
| La conquête spatiale – Un voyage dans l'espace et le temps                                         | 325 |
| La réalité virtuelle à Palexpo                                                                     | 325 |
| Nominations à l'EPFL                                                                               | 384 |
| Pour 20 francs aux salons spécialisés de Bâle                                                      | 328 |
| Un banc d'essai géant pour un turboréacteur géant                                                  | 343 |
| Nouveau pont sur la Severn                                                                         | 344 |
| Bourses pour jeunes diplômés                                                                       | 344 |
| Projet Mont-Russelin: emploi de béton au polyester                                                 | 359 |

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Glissement de terrain stabilisé près du château de Chillon                                                     | 361 |
| USSI: nombre de membres en augmentation, contexte économique en mutation                                       | 364 |
| Représentation des architectes suisses au Conseil des architectes d'Europe                                     | 371 |
| Enzo Cucchi – Mario Botta: la chapelle de Monte Tamaro                                                         | 385 |
| Aménagement des espaces verts dans les installations ferroviaires                                              | 417 |
| Promotion de jeunes ingénieurs pour la surveillance des barrages                                               | 428 |
| Encore une fois: servons-nous du mot juste!                                                                    | 435 |
| Le Musée des Suisses à l'étranger s'ouvre à l'avenir - L'astronaute Claude Nicollier au château de Penthes     | 459 |
| La Chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques célèbre son 50 <sup>e</sup> anniversaire | 480 |
| Les 25 ans de l'ICOM                                                                                           | 515 |
| Le diplôme d'architecte EPFL officiellement reconnu en France                                                  | 519 |

## Architecture et urbanisme

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Voir également sous</i> Concours                                                    |     |
| Les architectes et la normalisation européenne                                         | 20  |
| Lettre ouverte – Genève: l'urbanisation de la rive droite et le rôle d'Eugène Beaudoin | 89  |
| Les villes: nouvelles frontières de la connaissance?                                   | 149 |
| «Il faut combattre la laideur énergiquement»                                           | 201 |
| La Chaux-de-Fonds «ville ouverte»                                                      | 202 |
| Développement urbanistique de la ville de La Chaux-de-Fonds                            | 206 |
| Prix de l'ASPAN – Questions à la présidente du jury, M <sup>me</sup> Arlette Ortis     | 212 |
| Le projet <i>Espacité</i>                                                              | 212 |
| «Esplanade» – L'habitat des Cornes-Morel à La Chaux-de-Fonds                           | 218 |
| Entre réalité et utopie                                                                | 224 |
| Une mémoire revisitée – La tour lanterne de la cathédrale de Lausanne                  | 226 |
| L'Association romande des Archives de la construction moderne                          | 255 |
| La formation de l'architecte                                                           | 263 |
| L'architecte et l'Université                                                           | 264 |
| Le rôle des écoles d'ingénieurs                                                        | 274 |

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| L'avis des professionnels – La collaboration EPFL – Université de Genève pour l'enseignement de l'architecture | 278 |
| Considérations sur la formation professionnelle                                                                | 279 |
| Réflexions sur une nouvelle école d'architecture                                                               | 280 |
| Réglementer – déréglementer?                                                                                   | 282 |
| Représentation des architectes suisses au Conseil des architectes d'Europe                                     | 371 |
| Enzo Cucchi – Mario Botta: la chapelle de Monte Tamaro                                                         | 385 |
| Rasez tout, qu'on voie le lac!                                                                                 | 389 |
| Signe des temps – Le siège de la MVA à Lausanne (1954-1994)                                                    | 392 |
| Siège à l'ombre du Cèdre                                                                                       | 394 |
| Architecture contemporaine – Est-il trop tôt pour parler de patrimoine?                                        | 400 |
| Rénovation du bâtiment Cèdre 1 – Propriété de la <i>Vaudoise Assurances</i>                                    | 402 |
| Architecture fribourgeoise – Etat et perspectives d'un recensement (1940-1993)                                 | 406 |
| Jeux de rôles                                                                                                  | 412 |
| En filigrane                                                                                                   | 485 |
| Entretiens avec Georges Candilis                                                                               | 486 |
| Le diplôme d'architecte EPFL officiellement reconnu en France                                                  | 519 |

## Concours

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Voir également sous</i> Tableau des Concours                  |    |
| Centre scolaire et sportif «Prehl», Morat – Résultats            | 24 |
| Réaménagement du centre-ville de Brigue – Ouverture              | 24 |
| N9 Sion-Sierre: viaduc «Ile Falcon» – Résultats                  | 24 |
| Reconstitution des Souks de Beyrouth (Liban) – Ouverture         | 25 |
| Bourran-Burloup: entrée de ville, Rodez (F) – Résultats          | 47 |
| Clinique de réadaptation CNA, Sion – Ouverture                   | 47 |
| Concours pour le «Cardiff Opera Bay», Royaume-Uni                | 47 |
| Un garage préfabriqué est-il de l'architecture? – Résultats      | 60 |
| Centre d'activités et de loisirs, Châtel-Saint-Denis – Ouverture | 60 |
| Centre communal de Cheseaux-Noréaz/VD – Résultats                | 92 |

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Aménagement de la place Centrale, Martigny – Résultats                                                                 | 176 |
| Ecoles d'informatique et du tourisme, Sierre – Résultats                                                               | 176 |
| Aménagement d'un centre régional de sports et de loisirs à la Tioleire, Bulle – Résultats                              | 177 |
| Nouvel aménagement du centre de Brigue – Résultats                                                                     | 178 |
| Bassin couvert à la piscine du Lignon, Vernier/GE – Résultats                                                          | 229 |
| Maison du football européen UEFA, Nyon – Résultats                                                                     | 229 |
| Clinique de réadaptation CNA, Sion – Résultats                                                                         | 328 |
| Place du Château, Lausanne – Ouverture                                                                                 | 440 |
| «L'espace-rue» – Redéfinition de lieux de référence d'une rue entre Genève et Annemasse – Concours d'idées – Ouverture | 461 |
| Maison pour personnes âgées, de logements sociaux et de commerce – Dardagny, Russin et Satigny/GE – Résultats          | 519 |
| Pour la rénovation des immeubles d'habitation – Ouverture                                                              | 520 |

## Ecoles polytechniques fédérales

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| EPFZ: le professeur Jörg Schneider aura 60 ans                                                                 | 65  |
| Hautes écoles spécialisées – beaucoup de questions                                                             | 245 |
| L'EPFL à l'honneur aux USA: la solidification distinguée                                                       | 251 |
| L'avis des professionnels – La collaboration EPFL – Université de Genève pour l'enseignement de l'architecture | 278 |
| Nominations à l'EPFL                                                                                           | 325 |
| Les 25 ans de l'ICOM                                                                                           | 384 |
| Le diplôme d'architecte EPFL officiellement reconnu en France                                                  | 515 |

## Electrotechnique, informatique, télécommunications

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Système d'inscription CD de Kodak: gestion d'information à faible coût                  | 29  |
| Le <i>Facility Management</i> appliqué au bâtiment – Solutions informatiques graphiques | 52  |
| Leica présente une nouveauté mondiale                                                   | 64  |
| L'ordinateur personnel et M. & Mme Tout-le-Monde                                        | 131 |
| COMPUTER 94                                                                             | 153 |

|                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| La réalité virtuelle à Palexpo                                                                                      | 325 |
| <i>Orbit</i> – Salon international de l'informatique                                                                | 350 |
| Economies d'énergie                                                                                                 | 410 |
| De la cécité informaticienne ...pour autant qu'il soit permis de badiner quelque peu avec l'amour de l'informatique | 472 |

## Energie

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Captage de l'énergie solaire: précurseur genevois          | 16  |
| Prix «èta 1993»: deux idées romandes parmi les dix primées | 56  |
| Générateur photovoltaïque dans une toiture cylindrique     | 57  |
| Prix solaire suisse 1993                                   | 59  |
| Une construction orientée vers le mieux-être               | 80  |
| Les enjeux d'une politique locale de l'énergie             | 147 |
| Postformation ÉNERGIE + BÂTIMENT                           | 251 |
| Les murs homogènes à isolation thermique répartie          | 298 |
| PAC: nous voulons des exploitants satisfaits               | 362 |

## Environnement

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Aménagement de nouvelles décharges                                  | 158 |
| Le Mont-Blanc: chronologie de l'environnement au sommet de l'Europe | 296 |
| Conseiller en environnement: pas de limite frontalière              | 315 |
| Aménagement des espaces verts dans les installations ferroviaires   | 417 |
| La protection du paysage en Suisse                                  | 477 |

## Expositions, industrie et technique

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Système d'inscription CD de Kodak: gestion d'information à faible coût           | 29 |
| Courtage et conseil techniques et scientifiques: la CTC                          | 30 |
| Palais Wilson à Genève: appel d'offres                                           | 30 |
| <i>Setimac</i> accueillera les professionnels dans le cadre d' <i>Artibat 94</i> | 64 |
| Leica présente une nouveauté mondiale                                            | 64 |
| Transporteur de charges pour escaliers                                           | 64 |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| COMPUTER 94                                          | 153 |
| HILSA 94                                             | 155 |
| <i>Orbit</i> – Salon international de l'informatique | 350 |

## Informations SIA

|                                                                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Informations de la SIA centrale, des sections romandes et des groupes spécialisés 21, 45, 58, 74, 91, 106, 124, 150, 174, 196, 260, 318, 345, 366, 381, 417, 440, 458, 479, 518 |     |
| Situation de l'emploi dans les bureaux d'étude 125, 259, 365, 517                                                                                                               |     |
| TVA: questions et réponses 416, 436, 455, 478, 516                                                                                                                              |     |
| Les ingénieurs et les architectes suisses dans un monde en mutation                                                                                                             | 19  |
| Les architectes et la normalisation européenne                                                                                                                                  | 20  |
| FORM – Pourquoi Form?                                                                                                                                                           | 43  |
| Le <i>Facility Management</i> appliqué au bâtiment                                                                                                                              | 44  |
| Le rôle des ingénieurs suisses dans la normalisation européenne                                                                                                                 | 90  |
| Réforme des règles de passation des marchés publics en Suisse                                                                                                                   | 172 |
| Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Constructions métalliques»                                                                     | 228 |
| Hommage à Walter Fischer                                                                                                                                                        | 284 |
| Relève à la SEATU                                                                                                                                                               | 285 |
| SIA genevoise – Commission «Région»                                                                                                                                             | 324 |
| Le président de la SIA fait le point                                                                                                                                            | 372 |
| Quatre nouveaux membres d'honneur                                                                                                                                               | 376 |
| Assemblée des délégués 1994                                                                                                                                                     | 379 |

## Mémento des manifestations

|                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 27, 48, 62, 77, 94, 109, 111, 129, 151, 179, 197, 230, 242, 261, 302, 330, 348, 367, 386, 418, 441, 462, 482, 521 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## Notes de lecture

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Enfin un débat sur la ligne du Simplon?                                            |    |
| WEIBEL RODOLPHE: «La Suisse romande à la croisée des chemins de fer»               | 39 |
| La technique dans la mémoire collective suisse: des lacunes dignes d'être comblées |    |



|                                                                                                                                    |     |                                                                                                                   |     |                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------|-----|
| HAEFLIGER LORENZ & AL.: «Beiträge der Schweiz zur Technik»                                                                         | 84  | Les voies de communication: des traces millénaires (Bulletin IVS, Université de Berne)                            | 471 | Initiative des Alpes: un pas en arrière ou en avant?                   | 97  |
| Les villes: nouvelles frontières de la connaissance?                                                                               |     | La protection du paysage en Suisse (Rapport FSPAP)                                                                | 477 | Lettre ouverte – Initiative des Alpes: commentaires <i>post festum</i> | 109 |
| Sous la direction de BASSAND MICHEL et LERESCHE JEAN-PHILIPPE: «Les faces cachées de l'urbain»                                     | 149 |                                                                                                                   |     | Microvoitures – électriques ou hybrides: le sauvetage des villes?      | 113 |
| A propos de qualité: un ouvrage qui vient à son heure                                                                              |     | <b>Tableau des concours</b>                                                                                       |     | Les éléphants prennent le train, les bus roulent à contresens          | 233 |
| BIROLINI ALESSANDRO: «Quality and Reliability of Technical Systems»                                                                | 171 | 26, 48, 61, 76, 93, 110, 128, 146, 178, 197, 230, 242, 261, 286, 301, 329, 347, 365, 386, 418, 441, 462, 482, 520 |     | Nos routes: ouvrages d'art et signalisation                            | 241 |
| Jeunesse d'un centenaire neuchâtelois                                                                                              |     |                                                                                                                   |     | Nouvelles lignes ferroviaires alpines – La course d'obstacles          | 289 |
| COLLECTIF D'AUTEURS: «100 ans de transports à Neuchâtel»                                                                           | 342 | <b>Voies et moyens de communications</b>                                                                          |     | La gare de transbordement des chemins de fer allemands à Bâle          | 309 |
| Tout savoir sur les coques de Heinz Isler                                                                                          |     | <i>Swissmétro</i> en questions                                                                                    | 31  | Pour 20 francs aux salons spécialisés de Bâle                          | 328 |
| ISLER HEINZ: «Concrete Shells Derived from Experimental Shapes»                                                                    | 344 | <i>Swissmétro</i> : un système incompatible                                                                       | 32  | Le réseau régional Berne – Soleure RBS                                 | 338 |
| Concurrence pour les ingénieurs-conseils? Oui, mais comment? «Guidelines on Effective Competition between Engineering Consultants» | 383 | Enfin un débat sur la ligne du Simplon?                                                                           | 39  | Jeunesse d'un centenaire neuchâtelois                                  | 342 |
| Pour mesurer formes et déformations sans contact: l'interférométrie holographique                                                  |     | Norvège: l'express côtier a entamé son deuxième centenaire                                                        | 56  | CFF: y a-t-il un mécanicien dans la locomotive?                        | 421 |
| RASTOGI PRAMOD: «Holographic Interferometry – Principles and Methods»                                                              | 454 | Avant un scrutin fédéral                                                                                          | 75  | Les voies de communication: des traces millénaires                     | 471 |

## Table alphabétique des noms d'auteurs

|                                         |  |                                                                                          |          |
|-----------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| ATTINGER BERNARD                        |  | Assurance de la qualité – Vers une politique commune dans la construction en Suisse..... | 17       |
| BARBEY GILLES                           |  | Prix de l'ASPAN – Questions à la présidente du jury, M <sup>me</sup> Arlette Ortis ..... | 212      |
| BARDE OLIVIER                           |  | L'Association romande des Archives de la construction moderne .....                      | 255      |
| BENOÎT FRÉDÉRIC                         |  | Viaduc de Lully/FR – Mandat-concours: résultats .....                                    | 290      |
| BÖGLI HANS                              |  | Réglementer – déréglementer? .....                                                       | 282      |
| BOSKOVITZ PIERRE                        |  | Signe des temps – Le siège de la MVA à Lausanne (1954-1994) .....                        | 392      |
| BOSKOVITZ PIERRE                        |  | Les murs homogènes à isolation thermique répartie .....                                  | 298      |
| BOTTA MARIO                             |  | Eclairage des tunnels routiers .....                                                     | 474      |
| BOVY PHILIPPE-H.                        |  | Avenches, première métropole helvétique .....                                            | 122      |
| BRINGOLF ROBERT                         |  | Nouveau pont sur la Landquart à Klosters .....                                           | 98       |
| BRÜGGER GABY, EICHER HANSPETER          |  | Les tribulations d'une Chinoise... en Suisse.....                                        | 334      |
| COTTIER JEAN-MARC                       |  | Réflexions sur une nouvelle école d'architecture .....                                   | 280      |
| DARBRE GEORGES R.                       |  | <i>Swissmétro</i> : un système incompatible .....                                        | 32       |
| DE ALMEIDA PHILIPPE                     |  | Développement urbanistique de la ville de La Chaux-de-Fonds .....                        | 206      |
| DEMETRIADES DIMITRI, PAPADANIEL DIMITRI |  | PAC: nous voulons des exploitants satisfaits .....                                       | 362      |
| DÉNES RENATO                            |  | Générateur photovoltaïque dans une toiture cylindrique .....                             | 57       |
| DUFOUR-FALLOT BRIGITTE                  |  | Réseaux d'accélérographes pour barrages .....                                            | 182, 234 |
| DURET JEAN-MARIE, ROSSET DOMINIQUE      |  | Une mémoire revisitée – La tour lanterne de la cathédrale de Lausanne .....              | 226      |
|                                         |  | Entretiens avec Georges Candilis .....                                                   | 486      |
|                                         |  | Protections de rive de grande rugosité hydraulique.....                                  | 466      |
|                                         |  | Les enjeux d'une politique locale de l'énergie .....                                     | 147      |
|                                         |  | Le rôle des écoles d'ingénieurs .....                                                    | 274      |

|                                                    |                                                                                                                          |          |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| DÜRR DANIEL                                        | L'achat d'un logement à l'aide du 2 <sup>e</sup> pilier mérite d'être examiné ....                                       | 412      |
| FLATT RENÉ                                         | Trainée aérodynamique d'un métro à grande vitesse dans un tunnel étroit.....                                             | 131, 163 |
| FREY FRANÇOIS, FUCHS HANS, EPERON PIERRE-ALAIN     | Poutres et dalles en béton – Calcul avec effets différés selon le CEB                                                    | 446      |
| FUMAGALLI PAOLO                                    | Entre réalité et utopie.....                                                                                             | 224      |
| FURLAN VINICIO                                     | Mortiers, bétons et archéologie.....                                                                                     | 86       |
| GENTON PIERRE M.                                   | La gestion contractuelle .....                                                                                           | 186      |
| GUBLER JACQUES                                     | Siège à l'ombre du Cèdre.....                                                                                            | 394      |
| GUT M., LEHMANN P., BERNHARD A.                    | Raccord des étanchéités.....                                                                                             | 354      |
| GUTSCHER HANS                                      | Rénovation du bâtiment Cèdre 1 – Propriété de la <i>Vaudoise Assurances</i>                                              | 402      |
| INTERASSAR                                         | L'avis des professionnels – La collaboration EPFL – Université de Genève pour l'enseignement de l'architecture.....      | 278      |
| JACCOUD JEAN-PAUL                                  | Assurance de la qualité dans la construction – Point de la situation et réflexion .....                                  | 118      |
| JENNY JACQUES, BURRI JEAN-PAUL                     | La prospection sismique au service de l'ingénieur .....                                                                  | 246      |
| KAENEL GILBERT, CURDY PHILIPPE                     | <i>L'oppidum</i> du Mont Vully et son rempart celtique .....                                                             | 2        |
| KALLMANN ROLAND                                    | Le réseau régional Berne – Soleure RBS .....                                                                             | 338      |
| KASSER UELI                                        | Documentation SIA D093: déclaration des matériaux – Exemple d'application pour un toit plat.....                         | 140      |
| KLEMM URS, STIEFEL ULRICH, GORF ALFRED             | Conseiller en environnement: pas de limite frontalière.....                                                              | 315      |
| KUNZ PETER, BEZ ROLF, HIRT MANFRED A.              | L'évaluation des structures existantes.....                                                                              | 66       |
| KUTTER MARKUS                                      | Espace transfrontalier.....                                                                                              | 304      |
| LEZZI SIGFRIDO                                     | La Chaux-de-Fonds «ville ouverte» .....                                                                                  | 202      |
| LOMBARDI GIOVANNI                                  | De la cécité informaticienne ...pour autant qu'il soit permis de badiner quelque peu avec l'amour de l'informatique..... | 472      |
| LÜCHINGER PAUL                                     | Vers un nouveau modèle de prestations SIA 95 .....                                                                       | 252      |
| MARTIN FRANÇOIS                                    | Architecture fribourgeoise – Etat et perspectives d'un recensement (1940-1993) .....                                     | 406      |
| MATHEZ CHRISTIAN                                   | Evaluation visuelle et diagnostic des ouvrages d'art .....                                                               | 512      |
| MERCIER CHRISTOPHE, DUFOUR-FALLOT BRIGITTE         | Une construction orientée vers le mieux-être .....                                                                       | 80       |
| MERLINI LUCA                                       | Jeux de rôles .....                                                                                                      | 412      |
| PFLUG LÉOPOLD                                      | Le rempart du Mont Vully .....                                                                                           | 8        |
| RAPP MATHIAS, SANGER KURT                          | La gare de transbordement des chemins de fer allemands à Bâle ....                                                       | 309      |
| RECHSTEINER GIAN                                   | Assainissement du barrage de Cleuson .....                                                                               | 422      |
| RICHTER JACQUES                                    | Le projet <i>Espacité</i> .....                                                                                          | 212      |
| SARRASIN PHILIPPE                                  | Ouvrages d'art: étude des interactions sols-structures.....                                                              | 370      |
| SCHELLING CLAUDE                                   | «Esplanade» – L'habitat des Cornes-Morel à La Chaux-de-Fonds ....                                                        | 218      |
| SCHMIDT PASCAL                                     | Architecture contemporaine – Est-il trop tôt pour parler de patrimoine? .....                                            | 400      |
| SCHMUTZ PIERRE-H.                                  | Considérations sur la formation professionnelle.....                                                                     | 279, 430 |
| SCHRÄMLI WERNER                                    | Normes européennes du ciment.....                                                                                        | 264      |
| STEINMANN MARC, MESTELAN PATRICK, MARIANI RICCARDO | L'architecte et l'Université.....                                                                                        | 264      |
| TACHER LAURENT, PARRIAUX AURÉLE, MAYORAZ RAPHAËL   | Construction des ouvrages souterrains – Modélisation tridimensionnelle.....                                              | 114      |
| TERENTIEFF SERGE                                   | Aménagement de nouvelles décharges .....                                                                                 | 158      |
| VISCHER DANIEL                                     | Jean-Daniel Colladon (1802-1893) – Contribution à la construction du tunnel ferroviaire du Saint-Gothard .....           | 40       |
| WALDER U.                                          | Le <i>Facility Management</i> appliqué au bâtiment – Solutions informatiques graphiques.....                             | 52       |
| WEBER WILLI                                        | Economies d'énergie – Logiciel d'aide à la conception .....                                                              | 410      |

## Editoriaux

|                    |                                                                     |     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------|-----|
| BADOUX JEAN-CLAUDE | «Il faut combattre la laideur énergiquement» .....                  | 201 |
| BADOUX JEAN-CLAUDE | EPFZ: le professeur Jörg Schneider aura 60 ans.....                 | 65  |
| BOSKOVITZ PIERRE   | Rudolf Schlaginhaufen vu par Jean-Claude Badoux .....               | 369 |
| LEZZI SIGFRIDO     | Les éléphants prennent le train, les bus roulent à contresens ..... | 233 |
| LEZZI SIGFRIDO     | La formation de l'architecte.....                                   | 263 |
| LEZZI SIGFRIDO     | Rasez tout, qu'on voie le lac! .....                                | 389 |
| LEZZI SIGFRIDO     | En filigrane .....                                                  | 485 |

|                    |                                                                                 |     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| WEIBEL JEAN-PIERRE | <i>Swissmétr</i> en questions .....                                             | 31  |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | La rentabilité est-elle un jugement de Dieu? .....                              | 51  |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Les dieux, le progrès et les Terriens – Lettre reçue de Sirius .....            | 79  |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Initiative des Alpes: un pas en arrière ou en avant? .....                      | 97  |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Microvoitures – électriques ou hybrides: le sauvetage des villes? .....         | 113 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | L'ordinateur personnel et M. & M <sup>me</sup> Tout-le-Monde .....              | 131 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | La préservation du patrimoine – par exemple Lucerne .....                       | 157 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Pilatus et la presse suisse – mauvaises et bonnes nouvelles .....               | 181 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Hautes écoles spécialisées – beaucoup de questions .....                        | 245 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Nouvelles lignes ferroviaires alpines – La course d'obstacles .....             | 289 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Les frontières: obstacles ou défi? .....                                        | 303 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Information: le contenant et le contenu .....                                   | 333 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | <i>Hubble</i> : l'œil de l'homme dans l'espace .....                            | 353 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | CFF: y a-t-il un mécanicien dans la locomotive? .....                           | 421 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Magie des mots: <i>Sustainable development</i> – <i>Quality insurance</i> ..... | 445 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Le goût du risque: atout ou handicap? .....                                     | 465 |
| ZWIMPFER HANS      | Loyauté et solidarité .....                                                     | 1   |

Seite / page

leer / vide /  
blank